

# RECIT

## Deus ar Maleuriou arruet en départamant ar Var

EN DRO DA SANT-TIENNE

### OCCASIONET GANT AN ORACH

AR 14 HAC AR 15 A VIS EVEN DREMENET

Jesus, ma Salver adorabl,  
Obtenet d'ho pec'her ingrat  
Ar sclerijen da discleria  
D'ar Vretonet dre ar vro-ma.

Speret-Santel deus an env,  
Gret din esplican hep dale  
Ar suit dimeus ar maleuriou  
Hac an darn deus ar miraciou.

Quement-mâ so bet arruet  
En départamant Var hanvet,  
Dre deluch dour ha curuno,  
Hervez ma raport ar c'helo.

Ma speret so epouvantet  
Ha ma memoar so troublet  
O tonet da sonjeal esplican  
Eur malheur an effroyaplan.

Un ilis hanvet Sant-Germain,  
Un templ santel d'ar gristenien  
Gant ar c'huruno attaquet,  
Etre ma voat en ofern bred.

Habitantet leis an ilis  
A voa o assistan en offic ;  
Den neus gallet sortian ;  
Oll o deus renquet perissan

An douar a deu da grenan  
Hac a ra d'an ilis coean  
Var gein quemend a voa enni,  
En eur momet, d'ho ecrasin.

O ma Jesus ! tristan malheur !  
Dre eur merq dimeus ho c'oler  
Perisset tud en ofern bred  
Hep ma so hini sortiet.

Totaliset gand tud savant,  
Var ar bord a pevarzec cant  
A voa en ilis biniguet,  
Hac a zo devet ha beuet.

Nebetoc'h evit eur card-heur  
Goude ma voa fin d'ar malheur,  
En plaç an ilis so cavet  
Eur stang hir ha ledan meurbet.

Flotanç ar caeran batimant  
So cavet a donder er stang ;  
A c'hoas e lavar ar scritur  
Ne dap quet ar fonç ar mesur.

Pedomp Doue ar vir galon  
Da accordin deze pardon  
Ha d'ho laqat oll da repos  
Er gloar demeus ar barados.

An outro Richard, deus e di,  
Dious e tud o quimiadi,  
A guemeras e diare  
Da vont da ober eun dro chasse.

Pa voa et dec pas dioute,  
E return e dro adare,  
Hac a lavar n'eur guir cren :  
Adieu, ma zud evit bigen.

An itron, o clevet anezan,  
A commançs da hirvoudan :  
Perac, ma bried, emezi,  
E teut cren d'ho abandoni.

Evel ma hantre er c'hoat bras,  
An dour varnezan a deuas,  
Hac en em retir hep appel  
E appu, er span eur rochel.

Assambles gant an dour courant  
En commanç un tan violent,  
An tempest hac ar curuno  
Quen o sonje a voa maro.

Paron, ma Doue, emezan,  
Aman e renquan perissan,  
Ep gallout en em repuin  
Ha bean cals a vado din.

En eur sevel var eur garrec,  
E neus bet apercevet  
An tan coet dious an evo  
Var e noblanç hac e vado.

O bebes desolati n  
A entreas en e galon  
Guelet consummi e vado  
E vred hac e vugaligo !

An itron, o velet an amzer,  
A supplias prest e mervel  
Da voned da glasq he priet,  
Mar guie pellec'h e voa eet.

Evel ma c'hantre er coat bras,  
Souden gantan e erruas,  
E appu a span eur rochel  
Hac e disposet da vervel.

Sevet, ma mest paour : emezan,  
E oc'h var ar poent da perissant  
Gant Doue e eo preservet  
Ho pugale hac ho priet.

Respont a eure d'e vevel,  
E lezel enon da vervel,  
Pa oa consommé e vado,  
E vreg hac e vugaligo.

Renquont a ra touet dezan  
Qen men deus credet anezan,  
E voa preservet gant Doue  
E pried hac e vogale.

Gant cals a boan hac a courrach  
E tenjont er næs ar c'hoat bras  
En dour betec o diou gazel,  
An otro-man hac e vevel.

An otro so n'em vuestet  
Dre eur miracl e vo rentet  
E quichen grüio a vezen  
Ne voa e tud evit souten.

Pa voa gant e tud o parlant,  
E ten var e lerc'h un torent.  
Hac a vezena voa ennan  
Neus groet dezan perissan.

Chetu i chomet intanves  
Ha hi leua a tristedigues,  
Er voe gant e zri buguel  
Hac i disposet da vervel,

Pa eo bet bolante Doue,  
E eo et an dour ac'hane,  
Hac in sicouret da disquen  
Gant Doue hon mest souveren.

C'hoec'h heur ha tregont a amzer  
In bet er voezen en mizer  
Da soulagin ho c'helono  
N'ho doa nemert an delio.

Ar mest a commande er forgeo  
An otro Seven e hano,  
A voa attaquet gant an dour,  
Ep gallout dont da n'em sicour.

Prozterni a ran dan daolin  
Da supptian hon Mest divin,  
Hac hon Mam santel ar Verc'hes  
Da vezan e avocades.

Mar sovetean ma huc,  
Ha ma ouvrierien a me,  
Me a savo eun ti a c'haeran  
Evit ar pevien er vro-man.

E nebetoc'h evit pemp minuten  
Eo beuzet e ouvrierien,  
Ar forgeo, varc'hadoures,  
Tout int perisset assambles.

Honor d'an otro Seveni,  
Var an douar ha melodi,  
Ha pa hei divar ar bed-man,  
Ar barados da jouissan.

# RECIT

COMPOSET A NEVEZ

## VAR UN TOL VAILLANTIS

ERRUET A DOST DA PARIS

AN 3 A VIS MEUBS DREMIENET

*Var eun ton nevez*

Me o ped assistantet da clevet recilan  
Ma-unan hon estonet dimeus a guemen-man,  
Ar pez a so arruet var ar c'hopi gallec,  
Mar gallan gout ar feçon d'ho zrei en brezonec.

Mes, quent avanç davantach, e c'houllan sclerijen  
Digant ar Speret-Santel da rimas pen-da-pen  
Quement guir a so scrivet var ar c'hopi gallec,  
Ha d'ho esplican facil d'an oll en Brezonec.

Ur vreg yaouanc magueres, o tistreñ a Paris,  
Bet e querc'bat ur buguel eus a dy ar heure'his  
Da gass ganti da vagan en toes he bugale,  
Evit zicour o zével ha gonit bara dé.

Dre ur c'hoat a rene tremen o vont da gaout ar guer  
Hac eo bet attaquet, sivouas ! gant ur voler,  
Hac en guisquet en bellec, o tont d'he bonjouri ;  
Ar goat en e goaziet a deu da remui.

« Bonjour, eme an den-man erru oc'h, ma greg vad,  
— Ha dec'hu pareillamant emei, autrou 'n abbat ;  
Souet hon ous o goelet aman ho paseal,  
Rac ar c'hoat-man so brudet da vean un doull fall.

— Doue, eme al laer-man ; a breserv pep-hini :  
Me so aman o vale d'a neun diseñoi,  
Hac he meus ma flijadur o c'hortos ovrnia ;  
Da laret ma breuvial na deu den d'am zroubla. »

O qerzet en e c'hever en deus interrojet  
Da c'hoat a belec'h e teue ha pelec'h e oa bet,  
O voelet e voa ganti var e brec'h ur buguel,  
Hac en guisquet ar c'haeran, casi evel eun æll

Goude en deus goulennet incontinant.  
Ha ne devoa bet netra evit avançamant,  
O quemeret ar buguel da zicour e soigni,  
Da denna ar virione, ma galje, diganti.

« Eus, emei, autrou 'n abbat, arc'hant a meus touchet  
Cant livr em eus recevet evit e quemeret,  
Nemert ma meus ar greden e collin ma bue.  
Quet mont emes ar c'hoat-man, an innoçant ha me.

— Na sonjet quet qement-se, emean, ma greg vad :  
Me a vo dec'h compaignon da vont er mæs ar c'hoat :  
E zoc'h gant ar c'habiten, n'ho pezo drog ebet,  
Nemert ma renquet rentan ar pez o c'heus touchet. »

A zidan e soutanen e tennas ur zabren  
Hac e savas anezi ractal a us d'he tenn.  
Hac e c'houlennas ganti ar yalc'h pe ar vue,  
Ha laret deun pelec'h en deus laquet ane.

« Plasset e meus aneze enn dro d'ann innoçant ;  
Goel eo ganen ma bue evit aour hac arc'hant,  
Caët a ret aneze o tont d'e zispaca,  
Ha lest ma bue ganen hac e hini gantan. »

Cregui a ra er buguel en ur memes instant,  
Evit dont d'e zispacan da guemer an arc'hant  
Dre bermission Doue e tapas ur zabren,  
Ha gant un tol, dre vonheur, en deus rannet e benn.

Hep m'en deus bet an amzer da guemer an arc'hant,  
E ranquas mervel eno er plac subitamant,  
Hag ar vreg, hag ar buguel de viracl zo rentet  
Voar an hent bras pareabl, ep m'ho deus drog ebet.

Tri gendarm a erruas hac o deus goulennet,  
O velet ar goad dionti, petra oa aruet,  
Hac en deveus ispliquet diraze pen-da-ben  
En devoa lazet ar mestr dimeus ar volerien.

« Dont a reet ganemp-ni, emeze, var o quis,  
Evit ma elfoump goelet ar m'rq ho vaillantis. »  
Pa oue fouillet an den-man, eo e armo eavel,  
Dion bistolen a daou den, ur sabren, ur sifflet.

P'ho devoa gret ho ingal hac ho procès-verbal,  
Unan den-eus ar gendarm a c'hoez enni ractal,  
Hac en em rentas pevar deus e gamarado  
Da velet o c'habiten var an douar maro.

Pa veljont an habijo e fellas d'he tec'hel :  
En un rent a a renqont pe deuan da vervel,  
Ha lezel ho garroti hac ho c'has d'ar prison :  
En Paris e recevont ho c'hondannation.